Numbers Ch. 19

Verse 1

And YHWH spoke to Mosheh and to Aharon, saying, 야훼께서 모세와 아론에게 말씀하여 이르시되

PaRDeS

Peshat: YHWH introduces a new instruction concerning purification from death impurity.

페샤트: 야훼께서 죽음의 부정으로부터 정결하게 하는 새로운 규례를 주신다.

Remez: Before purification can occur, revelation must come from above.

레메즈: 정결은 먼저 위로부터 오는 계시로 시작된다.

Drash: The Sages teach that the Red Heifer is among the divine decrees that transcend human logic.

드라쉬: 지혜자들은 붉은 암송아지의 규례가 인간의 이성을 초월하는 신적 법령이라고 가르친다.

Sod: Divine wisdom descends into the realm of mortality to provide a path back to life.

소드: 신적 지혜가 죽음의 영역으로 내려와 생명으로 돌아가는 길을 마련한다.

Energetic Flow

Divine initiative begins the process of restoration.

신적 주도권이 회복의 과정을 시작한다.

Heaven provides the answer before humanity understands the problem.

하늘은 인간이 문제를 이해하기 전에 답을 제공한다.

Revelation opens the way for purification.

계시는 정결의 길을 연다.

Meaning

Spiritual cleansing begins by listening to YHWH.

영적 정결은 야훼의 말씀을 듣는 것에서 시작된다.

Some truths must be received before they can be understood.

어떤 진리는 이해되기 전에 먼저 받아들여져야 한다.

Mussar

1. Learn to listen before seeking explanations.

1. 설명을 구하기 전에 먼저 들음을 배우라.

2. Trust YHWH even when His ways seem mysterious.

2. 야훼의 길이 신비롭게 보일지라도 신뢰하라.

3. Humility opens the door to wisdom.

3. 겸손은 지혜의 문을 연다.

Verse 2

This is the law of the Torah which YHWH has commanded, saying: Speak to the children of Yisra'el, and let them bring you a perfect red heifer in which there is no blemish and on which a yoke has never come.

야훼께서 명령하신 율법의 규례는 이러하니라. 이스라엘 자손에게 말하여 흠이 없고 아직 멍에를

메지 아니한 붉은 암송아지를 네게로 끌어오게 하고

PaRDeS

Peshat: A flawless red heifer is selected for the purification ritual.

페샤트: 정결 의식을 위해 흠 없는 붉은 암송아지가 선택된다.

Remez: The unyoked animal symbolizes a life wholly reserved for YHWH.

레메즈: 멍에를 메지 않은 짐승은 야훼께 온전히 구별된 삶을 상징한다.

Drash: Rashi cites the Midrash that the mother (heifer) comes to cleanse the stain left by the calf.

드라쉬: 라시는 암송아지가 금송아지의 죄를 씻기 위해 온다고 설명하는 미드라쉬를 인용한다.

Sod: Red symbolizes judgment, yet judgment itself becomes the instrument of purification.

소드: 붉은 색은 심판을 상징하지만 그 심판 자체가 정결의 도구가 된다.

Energetic Flow

Purity is prepared through a flawless offering.

정결은 흠 없는 제물을 통해 준비된다.

Separation from worldly burdens creates readiness for holy service.

세속적 짐으로부터의 분리가 거룩한 섬김을 위한 준비를 만든다.

Dedication becomes the vessel of cleansing.

헌신이 정결의 그릇이 된다.

Meaning

YHWH desires wholehearted devotion.

야훼께서는 전심의 헌신을 원하신다.

Cleansing begins with consecration.

정결은 구별됨에서 시작된다.

Mussar

1. Give YHWH your best, not what remains.

1. 남은 것이 아니라 가장 좋은 것을 야훼께 드리라.

2. Avoid unnecessary yokes that hinder spiritual growth.

2. 영적 성장을 방해하는 불필요한 멍에를 피하라.

3. Cultivate integrity and wholeness.

3. 온전함과 정직함을 길러라.

Verse 3

And you shall give it to Elʿazar the priest, and he shall bring it outside the camp, and it shall be slaughtered before him.

그것을 제사장 엘르아살에게 주고 그가 그것을 진영 밖으로 끌어내어 자기 앞에서 잡게 할 것이요

PaRDeS

Peshat: The heifer is taken outside the camp and slaughtered.

페샤트: 암송아지는 진영 밖으로 옮겨져 잡힌다.

Remez: Purification begins where impurity is encountered.

레메즈: 정결은 부정을 직면하는 곳에서 시작된다.

Drash: The camp remains holy while impurity is dealt with outside its boundaries.

드라쉬: 진영은 거룩함을 유지하고 부정은 진영 밖에서 처리된다.

Sod: Divine healing reaches into the realm of separation and death.

소드: 신적 치유는 분리와 죽음의 영역까지 도달한다.

Energetic Flow

Holiness moves outward toward impurity.

거룩함이 부정을 향해 밖으로 나아간다.

Restoration begins at the point of brokenness.

회복은 깨어진 지점에서 시작된다.

Separation prepares reconciliation.

분리가 화해를 준비한다.

Meaning

True healing requires confronting reality.

참된 치유는 현실을 직면하는 것을 요구한다.

YHWH's grace reaches places we often avoid.

야훼의 은혜는 우리가 피하려는 곳까지 이른다.

Mussar

1. Do not ignore spiritual problems.

1. 영적 문제를 외면하지 말라.

2. Face sin honestly before YHWH.

2. 야훼 앞에서 죄를 정직하게 직면하라.

3. Allow difficult places to become places of healing.

3. 어려운 곳이 치유의 장소가 되도록 하라.

Verse 4

And Elʿazar the priest shall take some of its blood with his finger, and sprinkle some of its blood seven times toward the front of the Tent of Appointment.

제사장 엘르아살은 그 피를 손가락으로 찍어 회막 앞을 향하여 일곱 번 뿌릴 것이며

PaRDeS

Peshat: The blood is sprinkled seven times toward the Tabernacle.

페샤트: 피가 성막을 향해 일곱 번 뿌려진다.

Remez: Seven symbolizes covenant completeness.

레메즈: 일곱은 언약의 완전함을 상징한다.

Drash: The repeated sprinkling emphasizes complete purification.

드라쉬: 반복되는 뿌림은 완전한 정결을 강조한다.

Sod: The life-force represented by blood reconnects creation to holiness.

소드: 피가 상징하는 생명력이 창조세계를 거룩함과 다시 연결한다.

Energetic Flow

Life is directed toward the dwelling place of YHWH.

생명이 야훼의 거처를 향해 향한다.

Covenant order is reaffirmed through the sevenfold action.

일곱 번의 행위를 통해 언약의 질서가 재확인된다.

Purification is brought into alignment with holiness.

정결이 거룩함과 정렬된다.

Meaning

Restoration must be grounded in YHWH's order.

회복은 야훼의 질서에 기초해야 한다.

Holiness remains the goal of cleansing.

거룩함은 정결의 최종 목적이다.

Mussar

1. Be thorough in repentance.

1. 회개를 철저히 하라.

2. Do not settle for partial transformation.

2. 부분적인 변화에 만족하지 말라.

3. Align your life with YHWH's standards.

3. 삶을 야훼의 기준에 맞추라.

Verse 5

And the heifer shall be burned before his eyes: its hide, its flesh, its blood, and its dung he burns.

그 암송아지를 그 목전에서 불사를 것이니 그 가죽과 고기와 피와 똥을 불사를 것이며

PaRDeS

Peshat: The entire heifer is burned.

페샤트: 암송아지 전체가 불태워진다.

Remez: Total burning symbolizes complete surrender.

레메즈: 완전한 소각은 전적인 헌신을 상징한다.

Drash: Nothing is held back; purification requires totality.

드라쉬: 아무것도 남겨두지 않으며 정결은 전면적인 헌신을 요구한다.

Sod: The fire of judgment transforms what is earthly into a means of cleansing.

소드: 심판의 불은 땅의 것을 정결의 수단으로 변화시킨다.

Energetic Flow

Fire consumes what must not remain.

불은 남아 있어서는 안 될 것을 소멸시킨다.

Transformation occurs through complete offering.

변화는 완전한 드림을 통해 일어난다.

Renewal emerges from surrender.

새로움은 헌신으로부터 나타난다.

Meaning

Lasting change requires wholehearted commitment.	지속적인 변화는 전심의 헌신을 요구한다.
YHWH often transforms us through refining processes.	야훼께서는 종종 연단의 과정을 통해 우리를 변화시키신다.

Mussar

1. Remove sinful habits completely.	1. 죄된 습관을 완전히 제거하라.
2. Surrender every area of life to YHWH.	2. 삶의 모든 영역을 야훼께 맡기라.
3. Embrace refinement rather than resist it.	3. 연단을 거부하지 말고 받아들이라.

Verse 6

And the priest shall take cedar wood and hyssop and scarlet, and throw them into the midst of the burning of the heifer.	**제사장은 백향목과 우슬초와 홍색 실을 가져다가 암송아지를 사르는 불 가운데 던질 것이며**

PaRDeS

Peshat: Cedar wood, hyssop, and scarlet material are added to the burning heifer.	**페샤트:** 백향목과 우슬초와 홍색 실이 불타는 암송아지에 더해진다.
Remez: Cedar symbolizes pride, hyssop humility, and scarlet the stain of sin.	**레메즈:** 백향목은 교만, 우슬초는 겸손, 홍색은 죄의 흔적을 상징한다.
Drash: The Sages teach that one who is proud like a cedar must become humble like hyssop.	**드라쉬:** 지혜자들은 백향목처럼 교만한 자는 우슬초처럼 겸손해져야 한다고 가르친다.
Sod: Opposing spiritual forces are united and transformed through divine purification.	**소드:** 상반된 영적 요소들이 신적 정결 안에서 하나로 변화된다.

Energetic Flow

Pride, humility, and sin are brought into the fire together.	교만과 겸손과 죄가 함께 불 속으로 들어간다.
Refinement reaches every layer of the soul.	연단은 영혼의 모든 층에 미친다.
Transformation occurs through surrender.	변화는 헌신을 통해 일어난다.

Meaning

YHWH heals both our sins and the pride behind them.	야훼께서는 죄뿐 아니라 그 뒤에 있는 교만도 치유하신다.

Humility is essential for purification.

겸손은 정결에 필수적이다.

Mussar

1. Examine hidden pride within your heart.

1. 마음속 숨겨진 교만을 살피라.

2. Practice humility in daily life.

2. 일상에서 겸손을 실천하라.

3. Allow YHWH to refine your character.

3. 야훼께서 성품을 연단하시도록 하라.

Verse 7

Then the priest shall wash his garments, and bathe his body in water, and afterward come into the camp; and the priest shall be unclean until evening.

그 제사장은 자기 옷을 빨고 물로 자기 몸을 씻은 후에 진에 들어올 것이며 저녁까지 부정하리라

PaRDeS

Peshat: The priest who performs the ritual becomes temporarily unclean.

페샤트: 의식을 수행한 제사장은 일시적으로 부정하게 된다.

Remez: Those who help restore others may themselves bear part of the burden.

레메즈: 다른 사람을 회복시키는 자는 그 짐의 일부를 짊어질 수 있다.

Drash: The paradox of the Red Heifer shows that divine wisdom exceeds human logic.

드라쉬: 붉은 암송아지의 역설은 신적 지혜가 인간의 논리를 초월함을 보여준다.

Sod: The one who channels purification touches the realm of impurity.

소드: 정결을 전달하는 자는 부정의 영역과 접촉하게 된다.

Energetic Flow

Service requires personal cost.

섬김에는 개인적 대가가 따른다.

Purification moves through the servant.

정결이 섬기는 자를 통해 흐른다.

Sacrifice accompanies restoration.

회복에는 희생이 동반된다.

Meaning

Helping others often requires self-sacrifice.

다른 사람을 돕는 일에는 자기희생이 요구된다.

Holy service is not always comfortable.

거룩한 섬김은 항상 편안하지 않다.

Mussar

1. Serve others even when it costs you something.

1. 대가가 따르더라도 다른 사람을 섬기라.

2. Do not seek comfort above obedience.

2. 순종보다 편안함을 우선하지 말라.

3. Accept the responsibilities of service.	3. 섬김의 책임을 받아들이라.

Verse 8

And he who burns it shall wash his garments in water and bathe his body in water, and shall be unclean until evening.	**그것을 불사른 자도 자기 옷을 물에 빨고 물로 몸을 씻을 것이며 저녁까지 부정하리라**
PaRDeS	
Peshat: The one who burns the heifer must also undergo cleansing.	**페샤트:** 암송아지를 불사른 자도 정결 과정을 거쳐야 한다.
Remez: Participation in sacred work requires personal examination.	**레메즈:** 거룩한 사역에 참여하는 자는 자신도 점검해야 한다.
Drash: Even servants of YHWH remain dependent on His grace.	**드라쉬:** 야훼의 종들조차도 그분의 은혜에 의존한다.
Sod: Every level of service requires renewal.	**소드:** 모든 섬김의 단계는 새로움을 필요로 한다.
Energetic Flow	
The servant is also refined.	섬기는 자도 연단된다.
Cleansing flows in multiple directions.	정결은 여러 방향으로 흐른다.
No one stands above the need for renewal.	누구도 새로워질 필요를 초월하지 않는다.
Meaning	
Spiritual leaders also need cleansing and growth.	영적 지도자들도 정결과 성장이 필요하다.
No one is beyond accountability.	누구도 책임에서 예외가 아니다.
Mussar	
1. Regularly examine your own heart.	1. 자신의 마음을 정기적으로 살피라.
2. Never assume you are above correction.	2. 자신이 교정받을 필요가 없다고 생각하지 말라.
3. Pursue continual renewal.	3. 지속적인 새로움을 추구하라.

Verse 9

And a clean man shall gather up the ashes of the heifer and place them outside the camp in a clean place, and they shall be kept for the congregation of the children of Yisra'el for water for uncleanness; it is for purification from sin.	**이에 정결한 사람이 암송아지의 재를 거두어 진영 밖 정한 곳에 둘지니 이것은 이스라엘 자손 회중을**

위하여 간직하였다가 부정을 깨끗하게 하는 물을 만드는 데 쓸 것이니 곧 속죄제니라

PaRDeS

Peshat: The ashes are preserved for future purification.

페샤트: 재는 미래의 정결을 위해 보관된다.

Remez: YHWH prepares provision before impurity occurs.

레메즈: 야훼께서는 부정이 발생하기 전에 대비책을 마련하신다.

Drash: The ashes become a continuing source of cleansing for the nation.

드라쉬: 재는 공동체를 위한 지속적인 정결의 원천이 된다.

Sod: What has passed through judgment becomes a vessel of life.

소드: 심판을 통과한 것이 생명의 도구가 된다.

Energetic Flow

The past becomes provision for the future.

과거의 사건이 미래를 위한 준비가 된다.

Purification remains available to the community.

정결의 길이 공동체에 계속 열려 있다.

Grace is stored for future need.

은혜가 미래의 필요를 위해 보존된다.

Meaning

YHWH provides remedies before crises arise.

야훼께서는 위기가 오기 전에 해결책을 마련하신다.

His provision extends beyond a single moment.

그분의 공급은 한순간에 그치지 않는다.

Mussar

1. Prepare spiritually before trials come.

1. 시험이 오기 전에 영적으로 준비하라.

2. Remember YHWH's past faithfulness.

2. 야훼의 과거 신실하심을 기억하라.

3. Store up wisdom for future challenges.

3. 미래의 도전을 위해 지혜를 쌓아두라.

Verse 10

And he who gathers the ashes of the heifer shall wash his garments, and be unclean until evening. And it shall be a law forever to the children of Yisra'el and to the stranger who sojourns among them.

암송아지의 재를 거둔 자도 자기 옷을 빨 것이며 저녁까지 부정하리라. 이는 이스라엘 자손과 그들 가운데 거류하는 타국인에게 영원한 율례니라

PaRDeS

Peshat: The collector of the ashes also becomes temporarily unclean, and the law applies to all Israel and the sojourner.

페샤트: 재를 모은 자도 일시적으로 부정하게 되며, 이 규례는 이스라엘과 거류민 모두에게 적용된다.

Remez: Purification and responsibility belong to the entire covenant community.

레메즈: 정결과 책임은 언약 공동체 전체에 속한다.

Drash: The Torah applies one standard to both native-born and sojourner.

드라쉬: 토라는 본토인과 거류민 모두에게 동일한 기준을 적용한다.

Sod: Divine holiness extends beyond tribal boundaries to all who join themselves to YHWH.

소드: 신적 거룩함은 지파의 경계를 넘어 야훼께 속한 모든 이에게 미친다.

Energetic Flow

Holiness spreads throughout the community.

거룩함이 공동체 전체에 퍼진다.

Responsibility is shared by all.

책임은 모두가 함께 나눈다.

Covenant life creates common accountability.

언약의 삶은 공동의 책임을 만든다.

Meaning

YHWH's standards are impartial.

야훼의 기준은 공평하다.

Everyone within the covenant community shares responsibility for holiness.

언약 공동체 안의 모든 사람은 거룩함에 대한 책임을 함께 진다.

Mussar

1. Apply the same standards to yourself that you expect of others.

1. 다른 사람에게 기대하는 기준을 자신에게도 적용하라.

2. Take responsibility for the spiritual health of the community.

2. 공동체의 영적 건강에 책임을 지라.

3. Pursue holiness without partiality.

3. 편견 없이 거룩함을 추구하라.

Verse 11

He who touches the dead of any human being is unclean for seven days.

사람의 시체를 만진 자는 이레 동안 부정하리니

PaRDeS

Peshat: Contact with a dead body brings seven days of impurity.

페샤트: 시체와 접촉한 자는 칠 일 동안 부정하게 된다.

Remez: Death represents separation from the source of life.

레메즈: 죽음은 생명의 근원으로부터의 분리를 상징한다.

Drash: The Sages teach that death reminds humanity of the consequences of sin and mortality.

드라쉬: 지혜자들은 죽음이 죄와 유한성을 상기시킨다고 가르친다.

Sod: Contact with death creates spiritual distance requiring restoration.

소드: 죽음과의 접촉은 회복이 필요한 영적 거리를 만든다.

Energetic Flow

Death interrupts the flow of life.

죽음은 생명의 흐름을 중단시킨다.

Separation creates the need for renewal.

분리는 새로움을 필요로 한다.

Restoration begins with recognition.

회복은 인정함에서 시작된다.

Meaning

Scripture treats life as sacred.

성경은 생명을 거룩하게 여긴다.

Death is not ignored but addressed through YHWH's provision.

죽음은 무시되지 않고 야훼의 방법으로 다루어진다.

Mussar

1. Value the gift of life.

1. 생명의 선물을 소중히 여기라.

2. Remember your mortality with humility.

2. 자신의 유한함을 겸손히 기억하라.

3. Draw near to YHWH, the source of life.

3. 생명의 근원이신 야훼께 가까이 나아가라.

Verse 12

He is to cleanse himself with it on the third day and on the seventh day, then he is clean. But if he does not cleanse himself on the third day and on the seventh day, then he is not clean.

그는 셋째 날과 일곱째 날에 그것으로 자신을 정결하게 할 것이라. 그리하면 정결하려니와 셋째 날과 일곱째 날에 정결하게 하지 아니하면 정결하지 못하리라

PaRDeS

Peshat: Purification requires obedience on both the third and seventh days.

페샤트: 정결은 셋째 날과 일곱째 날의 순종을 요구한다.

Remez: Spiritual healing unfolds through a process.

레메즈: 영적 치유는 과정을 통해 이루어진다.

Drash: One cannot skip stages in YHWH's appointed restoration.

드라쉬: 야훼께서 정하신 회복의 단계를 건너뛸 수 없다.

Sod: The third day points toward renewal and the seventh toward completion.

소드: 셋째 날은 새로움을, 일곱째 날은 완성을 가리킨다.

Energetic Flow

Restoration unfolds progressively.	회복은 점진적으로 이루어진다.
Obedience sustains cleansing.	순종은 정결을 유지한다.
Completion follows perseverance.	완성은 인내 뒤에 따른다.

Meaning

Transformation is a journey rather than an instant event.	변화는 순간적 사건이 아니라 여정이다.
YHWH calls for enduring faithfulness.	야훼께서는 지속적인 신실함을 요구하신다.

Mussar

1. Be patient with the process of growth.	1. 성장의 과정을 인내로 받아들이라.
2. Follow through on commitments.	2. 맡은 일을 끝까지 이루라.
3. Do not abandon repentance midway.	3. 회개의 길을 중간에 포기하지 말라.

Verse 13

Anyone touching a dead body, the body of a man who has died, and does not cleanse himself, defiles the Dwelling Place of YHWH. And that being shall be cut off from Yisra'el.	**죽은 사람의 시체를 만지고도 자신을 정결하게 하지 아니하는 자는 야훼의 성막을 더럽히는 자니 그 사람은 이스라엘 가운데서 끊어질 것이라**

PaRDeS

Peshat: Failure to purify results in serious covenant consequences.	**페샤트:** 정결을 거부하면 심각한 언약적 결과를 초래한다.
Remez: Neglecting spiritual cleansing affects the entire community.	**레메즈:** 영적 정결을 소홀히 하면 공동체 전체에 영향을 미친다.
Drash: Holiness requires responsibility, not merely privilege.	**드라쉬:** 거룩함은 특권이 아니라 책임을 요구한다.
Sod: Unaddressed impurity creates distance from the Divine Presence.	**소드:** 다루어지지 않은 부정은 임재와의 거리를 만든다.

Energetic Flow

Neglect interrupts restoration.	방치는 회복을 중단시킨다.
Impurity spreads when ignored.	부정은 방치될 때 퍼진다.

Holiness calls for action.	거룩함은 행동을 요구한다.

Meaning

Spiritual problems do not disappear by themselves.	영적 문제는 저절로 사라지지 않는다.
YHWH provides a path of cleansing that must be embraced.	야훼께서는 받아들여야 할 정결의 길을 제공하신다.

Mussar

1. Do not ignore conviction.	1. 책망을 무시하지 말라.
2. Deal promptly with spiritual issues.	2. 영적 문제를 신속히 다루라.
3. Honor the holiness of YHWH.	3. 야훼의 거룩함을 존중하라.

Verse 14

This is the Torah, when a man dies in a tent: All who come into the tent and all who are in the tent are unclean seven days.	**사람이 장막에서 죽을 때의 법은 이러하니 그 장막에 들어가는 자와 그 장막 안에 있는 자는 모두 이레 동안 부정하리라**

PaRDeS

Peshat: Everyone in the tent becomes unclean through proximity to death.	**페샤트:** 장막 안에 있는 모든 사람이 죽음으로 인해 부정하게 된다.
Remez: Environment influences spiritual condition.	**레메즈:** 환경은 영적 상태에 영향을 미친다.
Drash: The Torah teaches communal awareness and responsibility.	**드라쉬:** 토라는 공동체적 책임과 의식을 가르친다.
Sod: Death radiates outward, affecting those nearby.	**소드:** 죽음의 영향은 주변으로 퍼져 나간다.

Energetic Flow

Influence extends beyond the individual.	영향은 개인을 넘어 확장된다.
Shared space creates shared consequences.	함께하는 공간은 공동의 결과를 만든다.
Community life requires vigilance.	공동체 생활은 깨어있음을 요구한다.

Meaning

Our choices affect others.	우리의 선택은 다른 이들에게 영향을 준다.
Spiritual health is both personal and communal.	영적 건강은 개인적이면서 공동체적이다.

Mussar

1. Be mindful of your influence.	1. 자신의 영향력을 의식하라.
2. Contribute positively to your community.	2. 공동체에 선한 영향을 주라.
3. Guard your environment wisely.	3. 자신의 환경을 지혜롭게 지키라.

Verse 15

And every open vessel, which has no cover fastened on it, is unclean.	**뚜껑으로 단단히 덮지 아니한 열린 그릇은 모두 부정하니라**

PaRDeS

Peshat: Uncovered vessels become unclean.	**페샤트:** 덮이지 않은 그릇은 부정하게 된다.
Remez: What is left unguarded becomes vulnerable.	**레메즈:** 보호되지 않은 것은 쉽게 영향을 받는다.
Drash: The Sages compare an open vessel to an unguarded heart.	**드라쉬:** 지혜자들은 열린 그릇을 지켜지지 않는 마음에 비유한다.
Sod: Spiritual boundaries preserve holiness.	**소드:** 영적 경계는 거룩함을 보존한다.

Energetic Flow

Openness without discernment invites contamination.	분별 없는 개방성은 오염을 초래한다.
Protection preserves purity.	보호는 정결을 보존한다.
Boundaries create stability.	경계는 안정성을 만든다.

Meaning

Not everything should be allowed into the heart and mind.	모든 것을 마음과 생각에 받아들여서는 안 된다.
Wisdom requires discernment.	지혜는 분별력을 요구한다.

Mussar

1. Guard your thoughts.	1. 생각을 지키라.
2. Exercise discernment in what you receive.	2. 받아들이는 것에 분별력을 가지라.
3. Protect what YHWH has entrusted to you.	3. 야훼께서 맡기신 것을 지키라.

Verse 16

And whoever in the open field touches one who is slain by a sword or who has died, or a bone of a man, or a grave, is unclean for seven days.	**누구든지 들에서 칼에 죽은 자나 자연사한 시체나 사람의 뼈나 무덤을 만졌으면 이레 동안 부정하리니**

PaRDeS

Peshat: Contact with any human remains or grave brings seven days of impurity.

페샤트: 사람의 유해나 무덤과 접촉하면 칠 일 동안 부정하게 된다.

Remez: Death leaves traces even when life has departed.

레메즈: 생명이 떠난 후에도 죽음의 흔적은 남아 있다.

Drash: The Torah emphasizes the seriousness of death impurity regardless of how contact occurs.

드라쉬: 토라는 어떤 방식으로 접촉했든 죽음의 부정을 엄중하게 다룬다.

Sod: The shadow of mortality affects all who encounter it.

소드: 죽음의 그림자는 그것을 접하는 모든 이에게 영향을 미친다.

Energetic Flow

The influence of death extends beyond the moment of death itself.

죽음의 영향은 죽는 순간을 넘어 확장된다.

Contact creates a need for restoration.

접촉은 회복의 필요를 만든다.

Life must be reoriented toward holiness.

생명은 다시 거룩함을 향해 정렬되어야 한다.

Meaning

Mortality touches every human life.

죽음은 모든 인간의 삶에 닿는다.

YHWH provides a way to move from death toward life.

야훼께서는 죽음에서 생명으로 나아가는 길을 마련하신다.

Mussar

1. Live with awareness of life's brevity.

1. 삶의 짧음을 기억하며 살라.

2. Invest in what has eternal value.

2. 영원한 가치를 가진 것에 투자하라.

3. Seek the life that comes from YHWH.

3. 야훼께로부터 오는 생명을 구하라.

Verse 17

And for the unclean one they shall take some of the ashes of the heifer burnt for purification from sin, and running water shall be put on them in a vessel.

그 부정한 자를 위하여 속죄제 암송아지를 사른 재를 가져다가 그릇에 담고 흐르는 물을 더할 것이요

PaRDeS

Peshat: The ashes are mixed with living water for purification.

페샤트: 재와 생수를 섞어 정결의 물을 만든다.

Remez: Water symbolizes life, while ashes testify to sacrifice.

레메즈: 물은 생명을, 재는 희생을 상징한다.

Drash: Cleansing comes through both divine provision and obedient participation.

드라쉬: 정결은 신적 공급과 인간의 순종을 통해 이루어진다.

Sod: Death and life meet, and life prevails.

소드: 죽음과 생명이 만나고 생명이 승리한다.

Energetic Flow

Ashes of sacrifice unite with living water.

희생의 재가 생수와 하나가 된다.

Purification flows from death toward life.

정결은 죽음에서 생명으로 흐른다.

Renewal becomes available.

새로움의 길이 열린다.

Meaning

YHWH transforms symbols of death into instruments of restoration.

야훼께서는 죽음의 상징을 회복의 도구로 바꾸신다.

Divine grace brings life where death has touched.

신적 은혜는 죽음이 닿은 곳에 생명을 가져온다.

Mussar

1. Trust YHWH's provision for renewal.

1. 야훼의 새롭게 하심을 신뢰하라.

2. Do not remain trapped in past failures.

2. 과거의 실패에 갇혀 있지 말라.

3. Receive the cleansing YHWH provides.

3. 야훼께서 주시는 정결을 받아들이라.

Verse 18

And a clean man shall take hyssop and dip it in the water, and sprinkle it on the tent, and on all the vessels, and on the beings who were there, and on him who touched a bone, or one slain, or one dead, or a grave.

정결한 자가 우슬초를 가져다가 그 물에 적셔서 장막과 모든 기구와 거기 있던 사람들과 뼈나 죽임을 당한 자나 죽은 자나 무덤을 만진 자에게 뿌릴 것이며

PaRDeS

Peshat: The purification water is applied with hyssop.

페샤트: 정결의 물이 우슬초를 통해 뿌려진다.

Remez: Hyssop symbolizes humility and submission.

레메즈: 우슬초는 겸손과 복종을 상징한다.

Drash: Just as hyssop was used at Passover, it now marks purification and restoration.

드라쉬: 우슬초가 유월절에 사용된 것처럼 정결과 회복에도 사용된다.

Sod: Humility becomes the channel through which cleansing flows.

소드: 겸손은 정결이 흐르는 통로가 된다.

Energetic Flow

Cleansing moves outward through humble means.

정결은 겸손한 도구를 통해 퍼져 나간다.

Restoration reaches people and places alike.

회복은 사람과 장소 모두에 이른다.

Holiness spreads through obedience.

거룩함은 순종을 통해 확장된다.

Meaning

YHWH often works through small and humble instruments.

야훼께서는 종종 작고 겸손한 도구를 사용하신다.

Cleansing is meant to touch every area of life.

정결은 삶의 모든 영역에 미쳐야 한다.

Mussar

1. Value humility over status.

1. 지위보다 겸손을 소중히 여기라.

2. Allow YHWH to cleanse every part of life.

2. 삶의 모든 부분을 야훼께서 정결하게 하시도록 하라.

3. Be willing to serve in small ways.

3. 작은 일이라도 기꺼이 섬기라.

Verse 19

And the clean one shall sprinkle the unclean on the third day and on the seventh day. And on the seventh day he shall cleanse himself, and wash his garments, and bathe in water. And at evening he is clean.

정결한 자가 셋째 날과 일곱째 날에 그 부정한 자에게 뿌릴 것이며 그는 일곱째 날에 자신을 정결하게 하여 옷을 빨고 물로 몸을 씻을 것이라 저녁이면 정결하리라

PaRDeS

Peshat: The purification process concludes on the seventh day.

페샤트: 정결의 과정은 일곱째 날에 완성된다.

Remez: Completion follows faithful obedience.

레메즈: 완성은 신실한 순종 뒤에 온다.

Drash: Cleansing requires both divine provision and human participation.

드라쉬: 정결은 신적 공급과 인간의 참여를 모두 요구한다.

Sod: The cycle of impurity is broken and harmony restored.

소드: 부정의 순환이 끊어지고 조화가 회복된다.

Energetic Flow

Restoration reaches completion.

회복이 완성에 이른다.

Obedience produces renewal.

순종은 새로움을 낳는다.

Life is reestablished within covenant order.

생명이 언약의 질서 안에서 다시 세워진다.

Meaning

YHWH finishes the work He begins when we walk faithfully.

우리가 신실하게 행할 때 야훼께서는 시작하신 일을 완성하신다.

Perseverance leads to restoration.

인내는 회복으로 인도한다.

Mussar

1. Finish what YHWH calls you to do.
2. Remain faithful through the process.
3. Trust YHWH for complete restoration.

1. 야훼께서 맡기신 일을 끝까지 완수하라.
2. 과정 속에서도 신실함을 유지하라.
3. 완전한 회복을 위해 야훼를 신뢰하라.

Verse 20

But the man who is unclean and does not cleanse himself, that being shall be cut off from among the assembly, because he has defiled the set-apart place of YHWH. The water for uncleanness was not sprinkled on him; he is unclean.

그러나 부정하고도 자신을 정결하게 하지 아니하는 자는 회중 가운데서 끊어질 것이니 이는 야훼의 성소를 더럽혔음이라. 정결하게 하는 물을 그에게 뿌리지 아니하였은즉 그가 부정하니라

PaRDeS

Peshat: Refusing purification results in exclusion from the community.

페샤트: 정결을 거부하면 공동체에서 끊어지게 된다.

Remez: Rejected grace leads to separation.

레메즈: 거절된 은혜는 분리를 초래한다.

Drash: The issue is not merely impurity but refusal of YHWH's provision.

드라쉬: 문제는 부정 자체가 아니라 야훼의 해결책을 거부하는 데 있다.

Sod: Restoration is available, but it must be received.

소드: 회복은 제공되지만 반드시 받아들여야 한다.

Energetic Flow

Grace is offered but not forced.

은혜는 제공되지만 강요되지는 않는다.

Refusal preserves separation.

거부는 분리를 지속시킨다.

Acceptance restores fellowship.

수용은 교제를 회복시킨다.

Meaning

YHWH provides a way of restoration, but we must respond.

야훼께서는 회복의 길을 제공하시지만 우리는 응답해야 한다.

Spiritual healing requires willingness. 영적 치유는 기꺼이 받아들이는 마음을 요구한다.

Mussar

1. Do not resist correction. 1. 교정을 거부하지 말라.
2. Receive YHWH's provision for healing. 2. 야훼께서 주시는 치유를 받아들이라.
3. Choose restoration over separation. 3. 분리보다 회복을 선택하라.

Verse 21

And it shall be a law forever to them. And he who sprinkles the water for uncleanness shall wash his garments, and he who touches the water for uncleanness is unclean until evening.

이는 그들에게 영원한 율례니 정결하게 하는 물을 뿌린 자는 그의 옷을 빨 것이요 정결하게 하는 물을 만진 자는 저녁까지 부정할 것이며

PaRDeS

Peshat: Even those administering purification become temporarily unclean. **페샤트:** 정결을 집행하는 자도 일시적으로 부정하게 된다.

Remez: Ministry often requires personal sacrifice. **레메즈:** 섬김은 종종 개인적 희생을 요구한다.

Drash: Those who help others bear responsibility as well. **드라쉬:** 다른 사람을 돕는 자도 책임을 함께 짊어진다.

Sod: The channel of cleansing touches both impurity and holiness. **소드:** 정결의 통로는 부정과 거룩함 모두를 접한다.

Energetic Flow

Service carries a cost. 섬김에는 대가가 따른다.

Compassion involves participation. 긍휼은 함께 참여하는 것을 포함한다.

Restoration flows through willing servants. 회복은 기꺼이 섬기는 자들을 통해 흐른다.

Meaning

Helping others requires commitment. 다른 사람을 돕는 일에는 헌신이 필요하다.

True service is often sacrificial. 참된 섬김은 종종 희생적이다.

Mussar

1. Serve without seeking personal gain. 1. 개인적 유익을 구하지 말고 섬기라.
2. Accept the cost of compassion. 2. 긍휼의 대가를 받아들이라.

3. Be willing to help restore others.	3. 다른 사람의 회복을 돕는 자가 되라.

Verse 22

And whatever the unclean one touches is unclean. And the being who touches it is unclean until evening.	**부정한 자가 만지는 것은 무엇이든지 부정할 것이며 그것을 만지는 자도 저녁까지 부정하리라**
PaRDeS	
Peshat: Impurity spreads through contact.	**페샤트:** 부정은 접촉을 통해 퍼진다.
Remez: Spiritual conditions influence others.	**레메즈:** 영적 상태는 다른 사람에게 영향을 미친다.
Drash: Just as impurity spreads, righteousness also influences those around us.	**드라쉬:** 부정이 퍼지는 것처럼 의로움도 주변에 영향을 준다.
Sod: Every soul transmits what it carries within.	**소드:** 모든 영혼은 자신 안에 있는 것을 흘려보낸다.
Energetic Flow	
Influence moves from person to person.	영향은 사람에서 사람으로 전달된다.
Hidden realities eventually become visible.	숨겨진 상태는 결국 드러난다.
Communities are shaped by what they tolerate.	공동체는 용납하는 것에 의해 형성된다.
Meaning	
Our spiritual condition affects those around us.	우리의 영적 상태는 주변 사람들에게 영향을 미친다.
Holiness and impurity both have consequences.	거룩함과 부정함 모두 결과를 낳는다.
Mussar	
1. Consider the influence of your actions.	1. 자신의 행동이 미치는 영향을 생각하라.
2. Surround yourself with godly influences.	2. 경건한 영향력으로 자신을 둘러싸라.
3. Become a source of blessing rather than corruption.	3. 부패가 아닌 축복의 근원이 되라.